

Shabbat Ki Tissa

11 March 2023 / 18 Adar 5783

Exodus 32:7-20

(7) יהוה spoke to Moses, “Hurry down, for your people, whom you brought out of the land of Egypt, have acted basely. (8) They have been quick to turn aside from the way that I enjoined upon them. They have made themselves a molten calf and bowed low to it and sacrificed to it, saying: ‘This is your god, O Israel, who brought you out of the land of Egypt!’” (9) יהוה further said to Moses, “I see that this is a stiffnecked people. (10) Now, let Me be, that My anger may blaze forth against them and that I may destroy them, and make of you a great nation.” (11) But Moses implored his God יהוה, saying, “Let not Your anger, יהוה, blaze forth against Your people, whom You delivered from the land of Egypt with great power and with a mighty hand. (12) Let not the Egyptians say, ‘It was with evil intent that he delivered them, only to kill them off in the mountains and annihilate them from the face of the earth.’ Turn from Your blazing anger, and renounce the plan to punish Your people. (13) Remember Your servants, Abraham, Isaac, and Israel, how You swore to them by Your Self and said to them: I will make your offspring as numerous as the stars of heaven, and I will give to your offspring this whole land of

שמות ל"ב:ז-כ"י

(ז) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּדְרֹד כִּי שָׁחַת עַמֶּךָ אֲשֶׁר הֶעֱלִיתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: (ח) סָרוּ מִהַר מִן־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוִּיתָם עֲשׂוּ לָהֶם עֵגֶל מִסִּכָּה וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ־לוֹ וַיִּזְבְּחוּ־לוֹ וַיֹּאמְרוּ אֵלֶּה אֱלֹהֵינוּ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֶעֱלֵנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: (ט) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה רְאִיתִי אֶת־הָעַם הַזֶּה וְהִנֵּה עַם־קָשֶׁה־עֲרֹף הוּא: (י) וְעַתָּה הִנֵּיחָה לִּי וַיַּחַר־אַפִּי בָהֶם וּבְאֶכְלָם וְאַעֲשֶׂה אוֹתָהּ לְגוֹי גָדוֹל: (יא) וַיַּחַל מֹשֶׁה אֶת־פָּנָיו יְהוָה אֱלֹהָיו וַיֹּאמֶר לָמָּה יְהוָה יַחַרְהָ אִפְּךָ בְּעַמֶּךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּכַח גְּדוֹל וּבְיָד חֲזָקָה: (יב) לָמָּה יֹאמְרוּ מִצְרַיִם לֵאמֹר בָּרַעַה הוֹצֵיאֵם לְהַרְגָם אֹתָם בְּהָרִים וּלְכַלְתָּם מֵעַל פְּנֵי הָאָדָמָה שׁוֹב מִחֲרוֹן אַפְּךָ וְהִנַּחְתָּם עַל־הָרָעָה לַעֲמֹה: (יג) זָכַר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בְּךָ וַתְּדַבֵּר אֱלֹהִים אַרְבָּה אֶת־זֶרְעֲכֶם כִּכּוּכְבֵּי הַשָּׁמַיִם וְכָל־הָאָרֶץ הִואֹת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֲתוֹ לְזֶרְעֲכֶם וְנָחֳלוּ

which I spoke, to possess forever.”
 (14) And יהוה renounced the punishment planned for God’s people. (15) Thereupon Moses turned and went down from the mountain bearing the two tablets of the Pact, tablets inscribed on both their surfaces: they were inscribed on the one side and on the other. (16) The tablets were God’s work, and the writing was God’s writing, incised upon the tablets. (17) When Joshua heard the sound of the people in its boisterousness, he said to Moses, “There is a cry of war in the camp.” (18) But he answered, “It is not the sound of the tune of triumph, Or the sound of the tune of defeat; It is the sound of song that I hear!” (19) As soon as Moses came near the camp and saw the calf and the dancing, he became enraged; and he hurled the tablets from his hands and shattered them at the foot of the mountain. (20) He took the calf that they had made and burned it; he ground it to powder and strewed it upon the water and so made the Israelites drink it.

Numbers 19:1-10

(1) יהוה spoke to Moses and Aaron, saying: (2) This is the ritual law that יהוה has commanded: Instruct the Israelite people to bring you a red cow without blemish, in which there is no defect and on which no yoke has

לְעֹלָם: (יד) וַיִּנָּחֵם יְהוָה עַל־הַרְעָה
 אֲשֶׁר דִּבֶּר לַעֲשׂוֹת לְעַמּוֹ: {פ}
 (טו) וַיִּפֹּן וַיֵּרַד מֹשֶׁה מִן־הַהָר וּשְׁנֵי
 לַחֲתֵי הָעֵדֻת בְּיָדוֹ לַחֲתֵי כְּתָבִים מְשֻׁנֵּי
 עֲבָרֵיהֶם מִגֵּה וּמִגֵּה הֵם כְּתָבִים: (טז)
 וְהִלְחֹת מִעֲשֵׂה אֱלֹהִים הִמָּה
 וְהַמְּכֻתָּב מְכֻתָּב אֱלֹהִים הוּא חָרוֹת
 עַל־הַלְּחֹת: (יז) וַיִּשְׁמַע יְהוֹשֻׁעַ אֶת־
 קוֹל הָעָם בְּרַעֲה וַיֹּאמֶר אֶל־מֹשֶׁה
 קוֹל מִלְחָמָה בְּמַחֲנֶה: (יח) וַיֹּאמֶר
 אֵין קוֹל עֲנֹת גְּבוּרָה וְאֵין קוֹל עֲנֹת
 חִלּוּשָׁה קוֹל עֲנֹת אֲנָכִי שָׁמַע: (יט)
 וַיְהִי כֹאֲשֶׁר קָרַב אֶל־הַמַּחֲנֶה וַיֵּרָא
 אֶת־הָעֵגֹל וּמַחֲלֵת וַיִּחַר־אַף מֹשֶׁה
 וַיִּשְׁלֹךְ מִיָּדוֹ אֶת־הַלְּחֹת וַיִּשְׁבֵּר אֹתָם
 תַּחַת הָהָר: (כ) וַיִּקַּח אֶת־הָעֵגֹל
 אֲשֶׁר עָשׂוּ וַיִּשְׂרַף בְּאֵשׁ וַיִּטְחֵן עַד
 אֲשֶׁר־דָּק וַיִּזְרַע עַל־פְּנֵי הַמַּיִם וַיִּשְׁק
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

במדבר י"ט:א-י

(א) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן
 לֵאמֹר: (ב) זֹאת חֻקַּת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־
 צִוָּה יְהוָה לֵאמֹר דִּבֶּר ו אֶל־בְּנֵי
 יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ אֵלֵיהֶּ פָרָה אֲדָמָה

been laid. (3) You shall give it to Eleazar the priest. It shall be taken outside the camp and slaughtered in his presence. (4) Eleazar the priest shall take some of its blood with his finger and sprinkle it seven times toward the front of the Tent of Meeting. (5) The cow shall be burned in his sight—its hide, flesh, and blood shall be burned, its dung included— (6) and the priest shall take cedar wood, hyssop, and crimson stuff, and throw them into the fire consuming the cow. (7) The priest shall wash his garments and bathe his body in water; after that the priest may reenter the camp, but he shall be impure until evening. (8) The one who performed the burning shall also wash those garments in water, bathe in water, and be impure until evening. (9) Another party who is pure shall gather up the ashes of the cow and deposit them outside the camp in a pure place, to be kept for water of lustration for the Israelite community. It is for purgation. (10) The one who gathers up the ashes of the cow shall also wash those clothes and be impure until evening. This shall be a permanent law for the Israelites and for the strangers who reside among them.

תְּמִימָה אֲשֶׁר אֵין־בָּהּ מוֹם אֲשֶׁר לֹא־
עָלָה עָלֶיהָ עֹלָה: (ג) וּנְתַתֶּם אֹתָהּ
אֶל־אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְהוֹצִיא אֹתָהּ אֶל־
מַחֲוֹץ לְמַחֲנֶה וְשָׁתַט אֹתָהּ לְפָנָיו:
(ד) וְלָקַח אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן מִדָּמָהּ
בְּאֶצְבָּעוֹ וְהֹזִה אֶל־נֹכַח פְּנֵי אֹהֶל־
מוֹעֵד מִדָּמָהּ שֶׁבַע פְּעָמִים: (ה)
וְשָׂרַף אֶת־הַפָּרָה לְעֵינָיו אֶת־עֶרְוָהּ
וְאֶת־בְּשָׂרָהּ וְאֶת־דָּמָהּ עַל־פְּרִשָׁה
יִשְׂרָאֵל: (ו) וְלָקַח הַכֹּהֵן עֵץ אֶרְזוֹ וְאֵזוֹב
וְשִׁנֵי תוֹלָעַת וְהִשְׁלִיךְ אֶל־תּוֹךְ
שְׂרֵפֶת הַפָּרָה: (ז) וְכִבֶּס בְּגָדָיו הַכֹּהֵן
וְרָחַץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם וְאַחֵר יָבֹא אֶל־
הַמַּחֲנֶה וְטָמֵא הַכֹּהֵן עַד־הָעֶרֶב: (ח)
וְהִשְׂרָף אֹתָהּ יְכַבֵּס בְּגָדָיו בַּמַּיִם
וְרָחַץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:
(ט) וְאָסַף אִישׁ טְהוֹר אֶת אֲפֹר
הַפָּרָה וְהִנִּיחַ מַחֲוֹץ לְמַחֲנֶה בְּמִקְוֹם
טְהוֹר וְהִיתָה לְעֹדֶת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
לְמִשְׁמֶרֶת לְמִי נִדָּה חֲטָאת הָיָא: (י)
וְכִבֶּס הָאִסָּף אֶת־אֲפֹר הַפָּרָה אֶת־
בְּגָדָיו וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב וְהִיתָה לְבְנֵי
יִשְׂרָאֵל וְלִגְר הַגֵּר בְּתוֹכְכֶם לְחֻקַּת
עוֹלָם:

HAFTARAH

Ezekiel 36:23-38

(23) I will sanctify My great name which has been profaned among the nations—among whom you have caused it to be profaned. And the nations shall know that I am the Eternal One—declares the Lord GOD—when I manifest My holiness before their eyes through you. (24) I will take you from among the nations and gather you from all the countries, and I will bring you back to your own land. (25) I will sprinkle clean water upon you, and you shall be clean: I will cleanse you from all your uncleanness and from all your fetishes. (26) And I will give you a new heart and put a new spirit into you: I will remove the heart of stone from your body and give you a heart of flesh; (27) and I will put My spirit into you. Thus I will cause you to follow My laws and faithfully to observe My rules. (28) Then you shall dwell in the land which I gave to your fathers, and you shall be My people and I will be your God. (29) And when I have delivered you from all your uncleanness, I will summon the grain and make it abundant, and I will not bring famine upon you. (30) I will make the fruit of your trees and the crops of your fields abundant, so that you shall never again be humiliated before the

יחזקאל ל"ו:כ"ג-ל"ח

(כג) וְקִדְשְׁתִּי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל
הַמְחֻלָּל בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר חִלַּלְתֶּם בְּתוֹכָם
וַיְדַעְלוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה נְאֻם־אֲדֹנָי
יְהוָה בְּהַקְדָּשִׁי בְּכֶם לְעֵינֵיהֶם: (כד)
וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם מִן־הַגּוֹיִם וְקִבַּצְתִּי
אֶתְכֶם מִכָּל־הָאָרְצוֹת וְהֵבֵאתִי
אֶתְכֶם אֶל־אֲדַמְתְּכֶם: (כה) וְזָרַקְתִּי
עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וְטָהַרְתֶּם מִכָּל
טְמֵאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל־גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר
אֶתְכֶם: (כו) וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב־חָדָשׁ
וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶּן בְּקִרְבְּכֶם וְהִסְרֹתִי
אֶת־לֵב הָאֲבֹן מִבְּשָׁרְכֶם וְנָתַתִּי לָכֶם
לֵב בָּשָׂר: (כז) וְאֶת־רוּחִי אֶתֶּן
בְּקִרְבְּכֶם וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בְּחֻקֵּי
תִלְכוּ וּמִשְׁפָּטַי תִּשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:
(כח) וּישְׁבַתֶּם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי
לְאֲבֹתֵיכֶם וְהֵייתֶם לִי לְעָם וְאֲנֹכִי
אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים: (כט) וְהוֹשַׁעְתִּי
אֶתְכֶם מִכָּל טְמֵאוֹתֵיכֶם וְקִרְאתִי
אֶל־הַדָּגָן וְהַרְבִּיתִי אֹתוֹ וְלֹא־אֶתֶּן
עֲלֵיכֶם רָעָב: (ל) וְהִרְבִּיתִי אֶת־פְּרִי
הָעֵץ וְתִנּוּבַת הַשָּׂדֶה לְמַעַן אֲשֹׁר לָא
תִּקְחוּ עוֹד חֲרַפַּת רָעָב בַּגּוֹיִם: (לא)
וְזָכַרְתֶּם אֶת־דִּרְכֵיכֶם הָרָעִים

nations because of famine. (31) Then you shall recall your evil ways and your base conduct, and you shall loathe yourselves for your iniquities and your abhorrent practices. (32) Not for your sake will I act— declares the Lord GOD—take good note! Be ashamed and humiliated because of your ways, O House of Israel! (33) Thus said the Lord GOD: When I have cleansed you of all your iniquities, I will people your settlements, and the ruined places shall be rebuilt; (34) and the desolate land, after lying waste in the sight of every passerby, shall again be tilled. (35) And men shall say, “That land, once desolate, has become like the garden of Eden; and the cities, once ruined, desolate, and ravaged, are now populated and fortified.” (36) And the nations that are left around you shall know that I the Eternal One have rebuilt the ravaged places and replanted the desolate land. I the Eternal One have spoken and will act. (37) Thus said the Lord GOD: Moreover, in this I will respond to the House of Israel and act for their sake: I will multiply their people like sheep. (38) As Jerusalem is filled with sacrificial sheep during her festivals, so shall the ruined cities be filled with flocks of people. And they shall know that I am the Eternal One.

וּמַעַלְלֵיכֶם אֲשֶׁר לֹא־טוֹבִים וְנִקְטַתֶּם
בְּפִנְיֵיכֶם עַל עֲוֹנוֹתֵיכֶם וְעַל
תּוֹעֲבוֹתֵיכֶם: (לב) לֹא לְמַעַנְכֶם אֲנִי־
עֹשֶׂה נְאֻם יְהוָה יִדְעוּ לְכֶם
בְּוָשׁוּ וְהִכְלִמוּ מִדְרֻכֵיכֶם בַּיִת
יִשְׂרָאֵל: {ס} (לג) כֹּה אָמַר
יְהוָה יְהוָה בְּיוֹם טַהֲרֵי אֶתְכֶם מִכָּל
עֲוֹנוֹתֵיכֶם וְהוֹשַׁבְתִּי אֶת־הָעָרִים
וְנִבְנוּ הַחֲרֻבוֹת: (לד) וְהָאָרֶץ
הַנְּשֻׁמָּה תִעְבֵּד תַּחַת אֲשֶׁר הִיְתָה
שְׂמָמָה לְעֵינַי כַּל־עוֹבֵר: (לה) וְאָמְרוּ
הָאָרֶץ הַלְזוּ הַנְּשֻׁמָּה הִיְתָה כְּגֹן־עֵדֶן
וְהָעָרִים הַחֲרֻבוֹת וְהַנְּשֻׁמּוֹת
וְהַנְּהַרְסוֹת בְּצוּרוֹת יִשְׁבוּ: (לו) וַיִּדְעוּ
הַגּוֹלִים אֲשֶׁר יִשְׁאָרוּ סְבִיבוֹתֵיכֶם כִּי
אֲנִי יְהוָה בְּנִיתִי הַנְּהַרְסוֹת נִטְעַמְתִּי
הַנְּשֻׁמָּה אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי
וְעָשִׂיתִי: {ס} (לז) כֹּה אָמַר
יְהוָה יְהוָה עוֹד זֹאת אֶדְרֹשׁ לְבַיִת־
יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת לָהֶם אַרְבֶּה אֶתֶּם
כְּצֹאן אָדָם: (לח) כְּצֹאן קִדְשִׁים
כְּצֹאן יְרוּשָׁלַיִם בְּמִוְעֵדֶיהָ כֵּן תִּהְיֶינָה
הָעָרִים הַחֲרֻבוֹת מִלְאוֹת צֹאן אָדָם
וַיִּדְעוּ כִּי־אֲנִי יְהוָה: {פ}